

446821_2307

GB | IE | NI | CY | MT

1	Clean the outside of the door frame thoroughly with a mild cleaning agent.
2	Shorten the upper clamping strip according to the reveal width of the door using a saw or scissors.
3a	Permanent fixing with extra strong adhesive tape Remove the protective strip of adhesive tape from the back of the clamping strip so that the adhesive surface is exposed and attach the clamping strip to the door frame. Then wait two hours until the adhesive has reached its final strength.
3b	Removable fixing with Velcro tape Attach the self-adhesive Velcro tape a to the door frame. Shorten it with scissors. Remove the protective strip of the adhesive tape on the back of the clamping strip so that the adhesive surface is exposed and stick on the fleece tape b with the smooth surface. Then attach the clamping strip with the fleece tape to the Velcro tape. Then wait two hours for the adhesive to reach its final strength.
4	Open the clamping strip and remove the protective strip of the adhesive tape on the inside. This serves to align and temporarily fix the slats. Align the slats so that they overlap evenly and are parallel and close the clamping strip by pressing it together.
5	Shorten the slats according to the reveal height using scissors.
6	Open the four weighting clamping strips. Remove the protective strip of adhesive tape from the inside. This serves to align and temporarily fix the slats. Align the weighting clamping strips so that they do not touch the floor. Close them by pressing them together.

* The disposal instructions apply to all enclosed documents.

DE | AT | CH

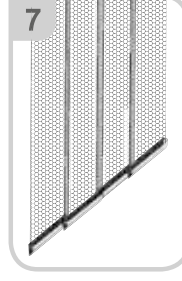
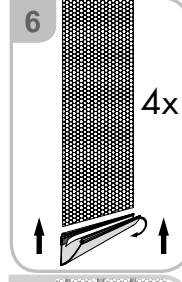
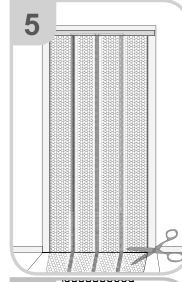
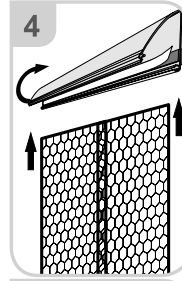
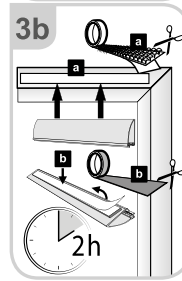
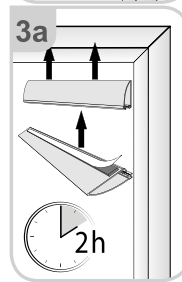
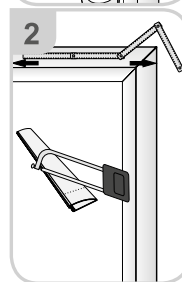
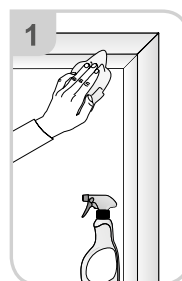
1	Reinigen Sie den Türrahmen außen gründlich mit einem milden Reinigungsmittel.
2	Kürzen Sie die obere Klemmleiste entsprechend der Laibungsbreite der Tür mit einer Säge oder Schere.
3a	Dauerhafte Befestigung durch extra starkes Klebeband Entfernen Sie auf der Rückseite der Klemmleiste den Schutzstreifen des Klebebandes, sodass die Klebefläche freiliegt und bringen Sie die Klemmleiste am Türrahmen an. Warten Sie anschließend zwei Stunden, bis der Klebstoff seine Endfestigkeit erreicht hat.
3b	Abnehmbare Befestigung mittels Klettband Bringen Sie das selbstklebende Klettband a am Türrahmen an. Kürzen Sie dieses mit einer Schere. Entfernen Sie auf der Rückseite der Klemmleiste den Schutzstreifen des Klebebandes, sodass die Klebefläche freiliegt und kleben Sie das Flauschband b mit der glatten Fläche auf. Bringen Sie anschließend die Klemmleiste mit dem Flauschband an dem Klettband an. Warten Sie anschließend zwei Stunden, bis der Klebstoff seine Endfestigkeit erreicht.
4	Öffnen Sie die Klemmleiste und entfernen Sie innen den Schutzstreifen des Klebebandes. Dieser dient zur Ausrichtung und vorläufigen Fixierung der Lamellen. Richten Sie die Lamellen gleichmäßig überlappend und parallel aus und schließen Sie die Klemmleiste durch Zusammendrücken.
5	Kürzen Sie die Lamellen entsprechend der Laibungshöhe mit einer Schere.
6	Öffnen Sie die vier Beschwerungsklemmleisten. Entfernen Sie innen jeweils den Schutzstreifen des Klebebandes. Dieser dient zur Ausrichtung und vorläufigen Fixierung an den Lamellen. Richten Sie die Beschwerungsklemmleisten aus, sodass diese den Boden gerade nicht berühren. Schließen Sie diese durch Zusammendrücken.

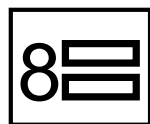
* Die Entsorgungshinweise gelten für alle beiliegenden Schriftstücke.

FR | BE | CH

1	Nettoyez soigneusement l'extérieur du cadre de porte avec un détergent doux.
2	Raccourcissez le bornier supérieur en fonction de la largeur de jeu de la porte à l'aide d'une scie ou de ciseaux.
3a	Fixation durable grâce à une bande adhésive ultra-puissante Retirez le ruban protecteur à l'arrière du bornier pour exposer la surface adhésive et fixez le bornier au cadre de la porte. Attendez ensuite deux heures jusqu'à ce que l'adhésif ait atteint sa résistance finale.
3b	Fixation amovible avec une bande auto-agrippante Fixez la bande auto-agrippante crochet a sur le cadre de la porte. Raccourcissez-le avec des ciseaux. Retirez la bande protectrice de ruban adhésif au dos du bornier de manière à ce que la surface adhésive soit exposée et collez la bande auto-agrippante velours b sur la surface lisse. Fixez ensuite le bornier avec la bande velours sur la bande crochet. Attendez ensuite deux heures jusqu'à ce que l'adhésif atteigne sa résistance finale.
4	Ouvrez le bornier et retirez le ruban de protection à l'intérieur. Ceci est utilisé pour aligner et fixer temporairement les lattes. Alignez les lattes de manière uniforme et parallèle et fermez le bornier en les serrant ensemble.
5	Raccourcissez les lattes en fonction de la hauteur de jeu avec des ciseaux.
6	Ouvrez les quatre borniers de pondération. Retirez la bande protectrice de ruban adhésif de l'intérieur. Celui-ci sert à l'alignement et à la fixation temporaire sur les lattes. Alignez les bandes de serrage de lestage afin qu'elles ne touchent pas le sol. Fermez-les en les serrant ensemble.

* Les instructions d'élimination s'appliquent à tous les documents joints.



**446821_2307****BG**

1	Почистете добре външната страна на рамката на вратата с мек почистващ препарат.
2	С помощта на трион или ножица скъсете горната притискаща лента в съответствие с широчината на отвора на вратата.
3a	Постоянно закрепване с изключително здрава самозалепваща лента Отстранете защитната лента от лепящата лента от задната страна на притискащата лента, така че да се открие лепящата повърхност, и прикрепете притискащата лента към рамката на вратата. След това изчакайте два часа, докато лепилото достигне крайната си якост.
3b	Отстраняващо се закрепване с лента велкро Закрепете самозалепващата се лента велкро a към рамката на вратата. Скъсете я с ножица. Отстранете защитната лента на самозалепващата се лента на гърба на лентата за закрепване, така че да се открие лепилната повърхност, и залепете вълнената лента b с гладка повърхност. След това прикрепете пристягащата лента с вълнената лента към лентата велкро. След това изчакайте два часа, за да може лепилото да достигне крайната си якост.
4	Отворете притискащата лента и отстранете защитната лента на самозалепващата се лента от вътрешната страна. Това служи за подравняване и временно фиксиране на ламелите. Подравнете ламелите така, че да се припокриват равномерно и да са успоредни, и затворете притискащата лента, като я притиснете.
5	Съкратете ламелите в съответствие с височината на разкритието с помощта на ножица.
6	Отворете четирите затягащи ленти за тежести. Отстранете защитната лента от самозалепващата се лента от вътрешната страна. Тя служи за подравняване и временно фиксиране на ламелите. Подравнете обтегателните стягащи ленти, така че да не докосват пода. Затворете ги, като ги притиснете една към друга.

* Инструкциите за извършване се отнасят за всички приложени документи.

CZ

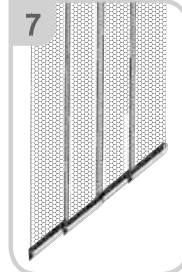
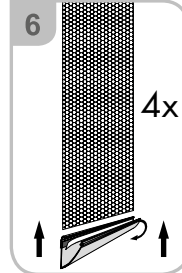
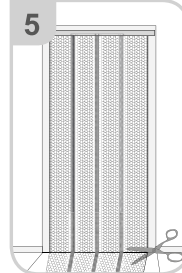
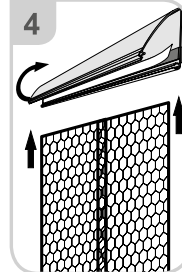
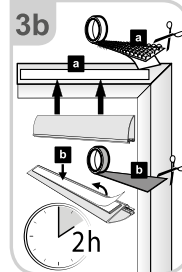
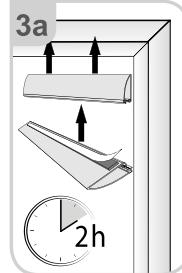
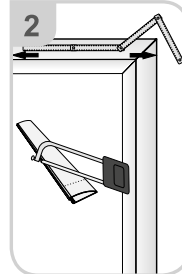
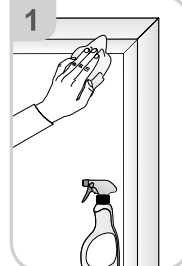
1	Důkladně očistěte vnější stranu rámu dveří jemným čistícím prostředkem.
2	Pomocí pilky nebo nůžek zkratě horní upínací lištu podle odhalené šířky dveří.
3a	Trvalé upevnění pomocí extra silné lepicí pásky Odstraňte ochranný pruh lepicí pásky ze zadní strany upínací lišty tak, aby byl odhalen lepicí povrch, a připevněte upínací lištu k rámu dveří. Poté počkejte dvě hodiny, dokud lepidlo nedosáhne konečné pevnosti.
3b	Odnímatelné upevnění pomocí pásky se suchým zipem Připevněte samolepicí pásku na suchý zip a na rám dveří. Zkratě ji nůžkami. Odstraňte ochranný proužek samolepicí pásky na zadní straně upínací pásky tak, aby byl odhalen lepicí povrch, a nalepte na něj vliesovou pásku b s hladkým povrchem. Poté připevněte upínací pásek s vliesovou páskou k pásku se suchým zipem. Poté počkejte dvě hodiny, aby lepidlo dosáhlo konečné pevnosti.
4	Otevřete upínací pásek a odstraňte ochranný proužek lepicí pásky na vnitřní straně. Ten slouží k vyrovnání a dočasnému upevnění lamel. Vyrovnějte lamely tak, aby se rovnoměrně překrývaly a byly rovnoběžné, a přitlačením upínací lišty uzavřete.
5	Zkratě lamely podle výšky odhalení pomocí nůžek.
6	Otevřete čtyři zátěžové upínací lišty. Odstraňte ochranný proužek lepicí pásky na vnitřní straně. Ta slouží k vyrovnání a dočasnému upevnění lamel. Vyrovnějte zatěžovací upínací lišty tak, aby se nedotýkaly podlahy. Uzavřete je přitlačením k sobě.

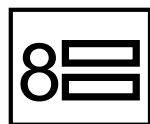
* Pokyny k likvidaci se vztahují na všechny přiložené dokumenty.

DK

1	Rengør dørkarmen grundigt udvendigt med et mildt rengøringsmiddel.
2	Afkort den øverste klemliste med en sav eller saks, så den passer til dørens lysningsbredde.
3a	Permanent fastgørelse med ekstra stærkt klæbebånd Fjern beskyttelsestapen på bagsiden af klemlisten, så klæbefladen kommer til syne, og sæt klemlisten fast på dørkarmen. Vent derefter to timer, indtil klæbemidlet har nået sin endelige styrke.
3b	Aftagelig fastgørelse med velcrobånd Sæt det selvklæbende velcrobånd a fast på dørkarmen. Afkort det med en saks. Fjern den beskyttende strimmel af klæbebåndet på bagsiden af klemlisten, så klæbefladen bliver synlig, og klæb fleecebåndet b på med den glatte overflade. Fastgør derefter klemlisten med fleecetapen til velcrobåndet. Vent derefter to timer, til klæbemidlet har nået sin endelige styrke.
4	Åbn klemlisten, og fjern den beskyttende strimmel af klæbebåndet på indersiden. Dette tjener til at justere og midlertidigt fastgøre lamellerne. Juster lamellerne, så de overlapper jævnt og er parallelle, og luk klemlisten ved at trykke den sammen.
5	Afkort lamellerne i henhold til lysningshøjden med en saks.
6	Åbn de fire vægteklemmer. Fjern beskyttelsesstrimlen med tape på indersiden. Dette tjener til at justere og midlertidigt fastgøre lamellerne. Juster vægteklemmerne, så de ikke rører gulvet. Luk dem ved at trykke dem sammen.

* Bortskaffelsesvejledningen gælder for alle vedlagte dokumenter.



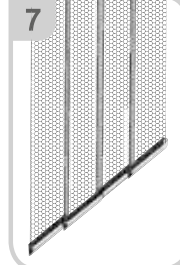
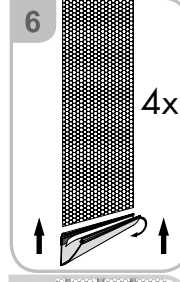
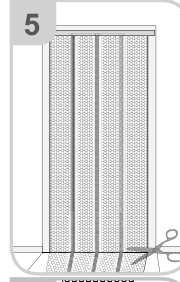
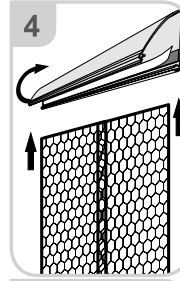
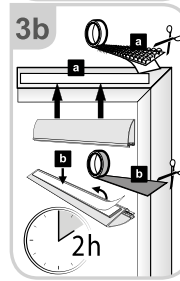
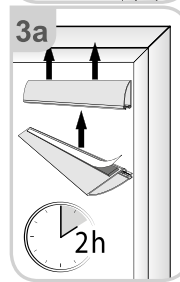
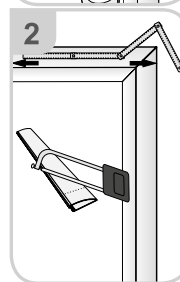
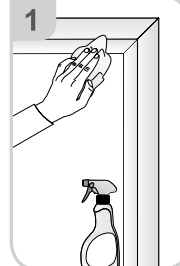


446821_2307

EE

1	Puhastage ukseraam väljastpoolt põhjalikult kerge puhastusvahendiga.
2	Lühendage ülemist kinnitusriba vastavalt ukse avanemislaiusele sae või kääride abil.
3a	Kinnitage püsivalt eriti tugeva kleplindiga. Eemaldage kinnitusriba tagaküljelt kaitsev kleplindi riba, nii et kleppind jääb nähtavale, ja kinnitage kinnitusriba ukseraami külge. Seejärel oodake kaks tundi, kuni liim on saavutanud oma lõpliku tugevuse.
3b	Lahutatav kinnitamine Velcro-teibiga Kinnitage isekleepuv kleplint a ukseraamile. Lühendage seda kääridega. Eemaldage kinnitusriba tagaküljel olev kleplindi kaitseriba nii, et liimipind jääb nähtavale, ja kleepige sileda pinnaga fliisilint b peale. Seejärel kinnitage fliisilindiga kinnitusriba velcro-teibi külge. Seejärel oodake kaks tundi, kuni liim saavutab oma lõpliku tugevuse.
4	Avage klamberriba ja eemaldage seestpoolt kleplindi kaitseriba. Selle eesmärk on liistude joondamine ja ajutine kinnitamine. Joondage liistud nii, et need kattuksid ühtlaselt ja oleksid paralleelsed, ning sulgege klamberriba kokku surudes.
5	Lühendage lamellid kääride abil vastavalt paljastuskõrgusele.
6	Avage neli kaalukinnitusriba. Eemaldage siseküljel olev kleplindi kaitseriba. Selle eesmärk on lamellide joondamine ja ajutine kinnitamine. Joondage kaalukinnitusribad nii, et need ei puutuks põrandaga kokku. Sulgege need kokku surudes.

* Kõrvaldamisjuhised kehtivad kõigi lisatud dokumentide suhtes.



ES

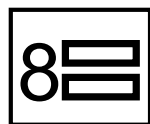
1	Limpie a fondo el exterior del marco de la puerta con un producto de limpieza suave.
2	Acorte el listón de sujeción superior con una sierra o tijeras en función de la anchura de la puerta.
3a	Fijación permanente con cinta adhesiva extra fuerte Retire la tira protectora de cinta adhesiva de la parte posterior del listón de sujeción de modo que la superficie adhesiva quede expuesta y fije el listón de sujeción al marco de la puerta. A continuación, espere dos horas hasta que el adhesivo haya alcanzado su resistencia final.
3b	Fijación extraíble con cinta Velcro Fije la cinta de velcro autoadhesiva a al marco de la puerta. Acórtela con unas tijeras. Retire la tira protectora de la cinta adhesiva en la parte posterior de la tira de sujeción de forma que la superficie adhesiva quede al descubierto y pegue la cinta de velcro b con la superficie lisa. A continuación, pegue la tira de sujeción con la cinta de vellón a la cinta de velcro. A continuación, espere dos horas para que el adhesivo alcance su resistencia final.
4	Abra la tira de sujeción y retire la tira protectora de la cinta adhesiva de la parte interior. Esto sirve para alinear y fijar temporalmente las lamas. Alinee las lamas de forma que se solapen uniformemente y queden paralelas y cierre el listón de sujeción presionándolo.
5	Acorte las lamas con unas tijeras de acuerdo con la altura del hueco.
6	Abra las cuatro tiras de sujeción de los contrapesos. Retire la tira protectora de cinta adhesiva de la parte interior. Esto sirve para alinear y fijar temporalmente las lamas. Alinee los listones de sujeción de contrapesos de modo que no toquen el suelo. Cíérrelos presionándolos entre sí.

* Las instrucciones de eliminación se aplican a todos los documentos adjuntos.

FI

1	Puhdista oven karmin ulkopuoli perusteellisesti miedolla puhdistusaineella.
2	Lyhennä ylemää kiinnitysnauhaa oven paljastumislevyden mukaisesti sahan tai saksilla.
3a	Pysyvä kiinnitys erittäin vahvalla teipillä Poista teipin suoja-kaistale kiinnitysnauhan takaosasta niin, että liimapinta tulee näkyviin, ja kiinnitä kiinnitysnauha ovenkarmiin. Odota sitten kaksi tuntia, kunnes liima on saavuttanut lopullisen lujuutensa.
3b	Irrotettava kiinnitys tarranauhan avulla Kiinnitä itseliimautuva tarranauha a ovenkarmiin. Lyhennä sitä saksilla. Poista kiinnitysnauhan takana oleva teipin suoja-kaistale niin, että liimapinta tulee näkyviin, ja kiinnitä fleece-teippi b sileällä pinnalla. Kiinnitä sitten kiristysnauha fleece-teipillä tarranauhaan. Odota sitten kaksi tuntia, jotta liima saavuttaa lopullisen lujuutensa.
4	Avaa kiristysnauha ja poista sisäpuolella oleva tarranauhan suojanauha. Tätä käytetään säleikköjen kohdistamiseen ja väliaikaiseen kiinnittämiseen. Kohdista säleet niin, että ne menevät tasaisesti päällekkäin ja ovat yhdensuuntaiset, ja sulje kiristysnauha painamalla se yhteen.
5	Lyhennä säleet paljastuskorkeuden mukaisesti saksilla.
6	Avaa neljä painon kiinnitysnauhaa. Poista sisäpuolella oleva suoja-teippiliuska. Tätä käytetään lamellien kohdistamiseen ja väliaikaiseen kiinnittämiseen. Kohdista painotuskiinnitysnauhat siten, että ne eivät kosketa lattiaa. Sulje ne painamalla ne yhteen.

* Hävittämisohjeet koskevat kaikkia liitteenä olevia asiakirjoja.



446821_2307

GR CY

1	Καθαρίστε καλά το εξωτερικό μέρος του πλαισίου της πόρτας με ένα ήπιο καθαριστικό.
2	Κοντύνετε την επάνω λωρίδα σύσφιξης ανάλογα με το πλάτος αποκάλυψης της πόρτας χρησιμοποιώντας ένα πριόνι ή ένα ψαλίδι.
3a	Μόνιμη στερέωση με ιδιαίτερα ισχυρή κολλητική ταινία Αφαιρέστε την προστατευτική λωρίδα κολλητικής ταινίας από το πίσω μέρος της ταινίας σύσφιξης, ώστε να αποκαλυφθεί η επιφάνεια της κόλλας, και στερεώστε τη λωρίδα σύσφιξης στο πλαίσιο της πόρτας. Στη συνέχεια περιμένετε δύο ώρες μέχρι η κόλλα να αποκτήσει την τελική της δύναμη.
3b	Αφαιρούμενη στερέωση με ταινία Velcro Τοποθετήστε την αυτοκόλλητη ταινία Velcro a στο πλαίσιο της πόρτας. Κοντύνετε την με ένα ψαλίδι. Αφαιρέστε την προστατευτική λωρίδα της αυτοκόλλητης ταινίας στο πίσω μέρος της ταινίας σύσφιξης έτσι ώστε να αποκαλυφθεί η επιφάνεια της κόλλας και κολλήστε την ταινία Velcro b με την λεία επιφάνεια. Στη συνέχεια, στερεώστε τη λωρίδα σύσφιξης με την ταινία fleece στην ταινία Velcro. Στη συνέχεια, περιμένετε δύο ώρες για να αποκτήσει η κόλλα την τελική της δύναμη.
4	Ανοίξτε τη λωρίδα σύσφιξης και αφαιρέστε την προστατευτική λωρίδα της αυτοκόλλητης ταινίας στο εσωτερικό της. Αυτό χρησιμεύει για την ευθυγράμμιση και την προσωρινή στερέωση των περσίδων. Ευθυγραμμίστε τα πηχάκια έτσι ώστε να επικαλύπτονται ομοιόμορφα και παράλληλα και κλείστε τη λωρίδα σύσφιξης πιέζοντας την.
5	Κοντύνετε τα πηχάκια σύμφωνα με το ύψος της αποκάλυψης χρησιμοποιώντας ψαλίδι.
6	Ανοίξτε τις τέσσερις λωρίδες σύσφιξης βάρους. Αφαιρέστε την προστατευτική λωρίδα αυτοκόλλητης ταινίας στο εσωτερικό. Αυτή χρησιμεύει για την ευθυγράμμιση και την προσωρινή στερέωση των ελασμάτων. Ευθυγραμμίστε τις λωρίδες σύσφιξης βάρους έτσι ώστε να μην ακουμπούν στο δάπεδο. Κλείστε τις πιέζοντας τις μεταξύ τους.

* Οι οδηγίες απόρριψης ισχύουν για όλα τα επισυναπτόμενα έγγραφα.

HR

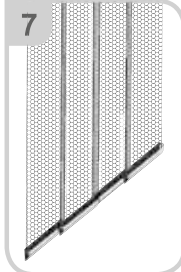
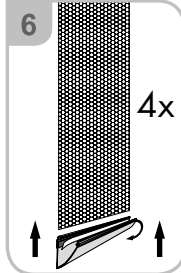
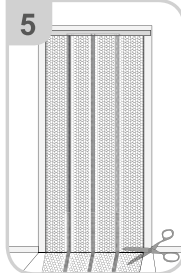
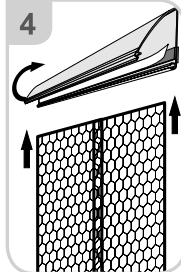
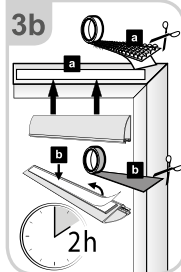
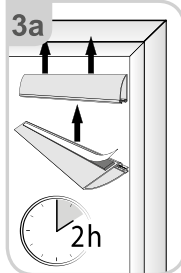
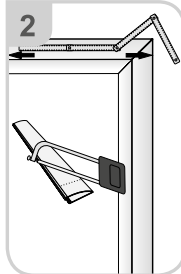
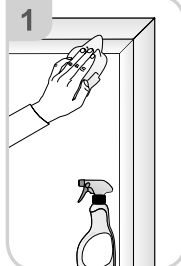
1	Temeljito očistite vanjski dio okvira vrata blagim deterdžentom.
2	Pilom ili škarama skratite gornju terminalnu letvu prema širini otvora vrata.
3a	Trajno pričvršćivanje posebno čvrstom ljepljivom trakom Uklonite zaštitnu traku ljepljive trake sa stražnje strane terminalne trake tako da ljepljiva površina bude izložena i pričvrstite terminalnu traku na okvir vrata. Zatim pričekajte dva sata dok ljepljivo ne postigne svoju konačnu čvrstoću.
3b	Uklonjivo pričvršćivanje pomoću čičak trake Pričvrstite samoljepljivu čičak traku a na okvir vrata. Skratite ovo škarama. Uklonite zaštitnu traku ljepljive trake sa stražnje strane priključne trake tako da ljepljiva površina bude izložena i zalijepite flis traku b na glatku površinu. Zatim pričvrstite terminalnu traku s čičak trakom na čičak traku. Zatim pričekajte dva sata dok ljepljivo ne postigne svoju konačnu čvrstoću.
4	Otvorite terminalni blok i uklonite zaštitnu traku iznutra. Ovo se koristi za poravnavanje i privremeno fiksiranje letvice. Poravnajte letvice tako da se ravnomjerno preklapaju i paralelno i zatvorite terminalnu letvu tako da ih stisnete.
5	Škarama skratite letvice prema visini otvora.
6	Otvorite četiri priključne trake za utege. Uklonite zaštitnu traku ljepljive trake s unutarnje strane. Ovo se koristi za poravnavanje i privremenu fiksaciju na letvicama. Poravnajte stezne trake za utege tako da ne dodiruju pod. Zatvorite ih tako da ih stisnete.

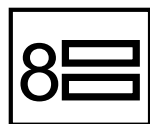
* Upute za zbrinjavanje vrijede za sve priložene dokumente.

HU

1	Tisztítsa meg alaposan az ajtókeret külső oldalát enyhe tisztítószerrel.
2	Fűrészszel vagy ollóval rövidítse meg a felső szorítószalagot az ajtó nyílásszélességének megfelelően.
3a	Állandó rögzítés extra erős ragasztószalaggal Távolítsa el a ragasztószalag védőcsíkját a szorítószalag hátuljáról úgy, hogy a ragasztófelület szabadon maradjon, és rögzítse a szorítószalagot az ajtókerethez. Ezután várjon két órát, amíg a ragasztó eléri végső szilárdságát.
3b	Eltávolítható rögzítés tépőzáras szalaggal Rögzítse az öntapadós tépőzáras szalagot a az ajtókeretre. Rövidítse meg ollóval. Távolítsa el a rögzítőszalag hátoldalán lévő védőcsíkot úgy, hogy a ragasztófelület szabadon maradjon, és ragassza fel a sima felületű b vliesszalagot. Ezután rögzítse a szorítószalagot a gyapjúszalaggal a tépőzáras szalaghoz. Ezután várjon két órát, hogy a ragasztó elérje végső szilárdságát.
4	Nyissa ki a szorítószalagot, és távolítsa el a belső oldalon lévő ragasztószalag védőcsíkját. Ez a lécek igazítására és ideiglenes rögzítésére szolgál. Igazítsa ki a léceket úgy, hogy azok egyenletesen fedjék egymást és párhuzamosak legyenek, majd a szorítószalagot összenyomással zárja le.
5	Rövidítse meg a léceket a leleplezési magasságnak megfelelően ollóval.
6	Nyissa ki a négy súlyozó szorítószalagot. Távolítsa el a belső oldalon lévő ragasztószalag védőcsíkot. Ez a lécek igazítására és ideiglenes rögzítésére szolgál. Igazítsa a súlyozó rögzítőszalagokat úgy, hogy ne érjenek a padlóhoz. Zárja be őket egymáshoz nyomva.

* Az ártalmatlanítási utasítások minden mellékelt dokumentumra vonatkoznak.





446821_2307

IT | MT | CH

1	Pulire accuratamente la parte esterna del telaio della porta con un detergente delicato.
2	Accorcia la morsettiera superiore in base alla larghezza della mazzetta della porta utilizzando una sega o una forbice.
3a	Fissaggio duraturo grazie alla fascetta adesiva extra forte Rimuove il nastro protettivo sul retro della morsettiera per esporre la superficie adesiva e fissare la morsettiera al telaio della porta. Attende due ore finché l'adesivo non avrà raggiunto la sua forza finale.
3b	Fissaggio rimovibile grazie alla fascia a strappo Fissare il nastro in Velcro autoadesivo a al telaio della porta. Accorciare quello con una forbice. Rimuovere la striscia protettiva del nastro adesivo sul retro della morsettiera in modo che la superficie adesiva sia esposta e incollare il nastro non tessuto b sulla superficie liscia. Quindi fissare la morsettiera con il nastro alla striscia di velcro. Attende due ore finché l'adesivo non avrà raggiunto la sua forza finale.
4	Apri la morsettiera e rimuovere il nastro protettivo all'interno. Quello viene utilizzato per allineare e fissare temporaneamente le lamelle. Allineare le lamelle uniformemente sovrapposte e parallele e chiude la morsettiera schiacciandole insieme.
5	Accorcia le lamelle in base all'altezza della mazzetta con la forbice.
6	Apri le quattro morsettiere di pesatura. Rimuove la striscia protettiva del nastro adesivo dall'interno. Quello viene utilizzato per l'allineamento e per il fissaggio temporaneo sulle lamelle. Allinea le strisce di bloccaggio dei pesi in modo che non tocchino il pavimento. Chiude con schiacciandoli insieme.

* Le istruzioni per lo smaltimento si applicano a tutti i documenti allegati.

LT

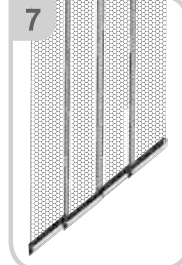
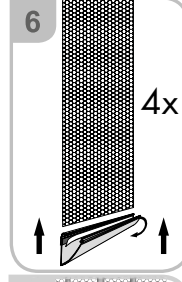
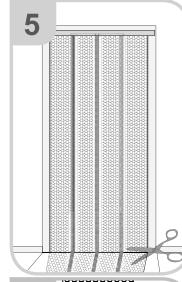
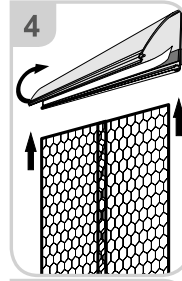
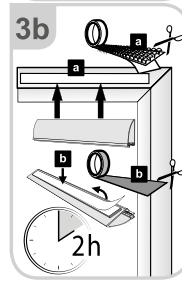
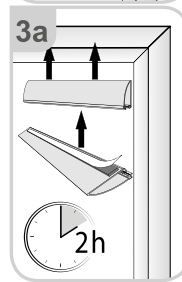
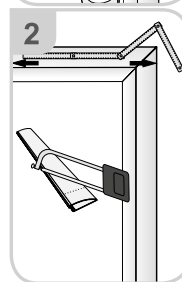
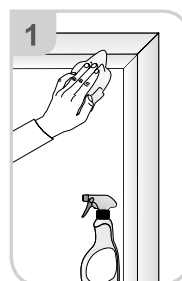
1	Kruopščiai nuvalykite durų rėmo išorę švelnia valymo priemone.
2	Sutrupinkite viršutinę prispaudimo juostelę pagal durų atidengimo plotį naudodami pjūklėlį arba žirkles.
3a	Nuolatinis tvirtinimas itin stipria lipnia juosta Nuimkite apsauginę lipniosios juostos juostelę nuo užspaudimo juostelės galinės dalies taip, kad būtų matomas lipnis paviršius, ir pritvirtinkite užspaudimo juostelę prie durų rėmo. Tuomet palaukite dvi valandas, kol klijai įgaus galutinį stiprumą.
3b	Nuimamas tvirtinimas „Velcro“ juosta Pritvirtinkite lipnią „Velcro“ juostą a prie durų rėmo. Sutrupinkite ją žirkėmis. Nuimkite apsauginę lipniosios juostos juostelę, esančią tvirtinimo juostos galinėje pusėje, kad atsidenėtų lipnus paviršius, ir priklijuokite vilnonę juostą b lygiu paviršiumi. Tada pritvirtinkite prispaudimo juostelę su vilnos juosta prie „Velcro“ juostos. Tada palaukite dvi valandas, kol klijai įgaus galutinį stiprumą.
4	Atidarykite prispaudimo juostelę ir nuimkite viduje esančią apsauginę lipnios juostelės juostelę. Ši priemonė tarnauja lamelių išlyginimui ir laikinam tvirtinimui. Išlyginkite skersinius taip, kad jie tolygiai persidengtų ir būtų lygiagretūs, ir užveržkite prispaudimo juostelę ją prispausdami.
5	Žirkėmis sutrupinkite lameles pagal atidengimo aukštį.
6	Atidarykite keturias svorių prispaudimo juostas. Nuimkite viduje esančią apsauginę lipnios juostos juostelę. Ji skirta skersiniams sulygiuoti ir laikinai pritvirtinti. Svorio prispaudimo juosteles išlyginkite taip, kad jos neliestų grindų. Uždar- ykite jas suspausdami.

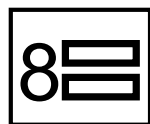
* Šalinimo instrukcijos taikomos visiems pridedamiems dokumentams.

LV

1	Rūpīgi notīriet durvju rāmja ārpusi ar maigu tīrīšanas līdzekli.
2	Ar zāģi vai šķērēm saīsiniet augšējo stiprinājuma sloksni atbilstoši durvju atvēruma platumam.
3a	Pastāvīga piestiprināšana ar īpaši stipru līmlenti. Noņemiet aizsargājošo līmlentes sloksni no stiprinājuma sloksnes aizmugures tā, lai tiktu atklāta lipīgā virsma, un piestipriniet stiprinājuma sloksni pie durvju rāmja. Pēc tam nogaidiet divas stundas, līdz līme ir sasniegusi savu galīgo stiprību.
3b	Noņemams stiprinājums ar Velcro lenti Piestipriniet pašlīmējošo Velcro lenti a pie durvju rāmja. Saīsiniet to ar šķērēm. Noņemiet līmlentes aizsargjoslu no stiprinājuma lentes aizmugures tā, lai tiktu atklāta līmējošā virsma, un pielīmējiet vilnas lenti b ar gludu virsmu. Pēc tam piestipriniet stiprinājuma lenti ar vilnas lenti pie Velcro lentes. Pēc tam nogaidiet divas stundas, lai līme sasniegtu savu galīgo stiprību.
4	Atveriet saspiežamo lenti un noņemiet iekšpusē esošo līmlentes aizsargjoslu. Tas kalpo līstīšu izlīdzināšanai un pagaidu fiksācijai. Saskaņojiet līstes tā, lai tās vienmērīgi pārklājas un ir paralēlas, un aizveriet fiksācijas lenti, piespiežot to kopā.
5	Saīsiniet līstes atbilstoši atklājuma augstumam, izmantojot šķēres.
6	Atveriet četras svaru stiprinājuma sloksnes. Noņemiet iekšpusē esošo līmlentes aizsargjoslu. Tā kalpo līstes izlīdzināšanai un pagaidu fiksācijai. Saskaņojiet atsvaru stiprinājuma sloksnes tā, lai tās nesaskartos ar grīdu. Aizveriet tās, saspiežot kopā.

* Likvidēšanas norādījumi attiecas uz visiem pievienotajiem dokumentiem.



**446821_2307****NL BE**

1	Reinig de buitenkant van het deurkozijn grondig met een mild schoonmaakmiddel.
2	Kort de bovenste klemlijst in volgens de dagmaatbreedte van de deur met een zaag of schaar.
3a	Permanente bevestiging met extra sterk plakband Verwijder de beschermstrook met plakband van de achterkant van de klemstrip zodat het kleefoppervlak bloot komt te liggen en bevestig de klemstrip aan het deurkozijn. Wacht vervolgens twee uur totdat de lijm zijn definitieve sterkte heeft bereikt.
3b	Verwijderbare bevestiging met klittenband Bevestig het zelfklevende klittenband a aan het deurkozijn. Kort het in met een schaar. Verwijder de beschermstrook van het kleefband aan de achterkant van de klemstrip zodat het kleefoppervlak bloot komt te liggen en plak het vliesband b op met het gladde oppervlak. Bevestig vervolgens de klemstrip met het vliesband aan het klittenband. Wacht vervolgens twee uur totdat de lijm zijn definitieve sterkte heeft bereikt.
4	Open de klemstrip en verwijder de beschermstrip van het plakband aan de binnenkant. Dit dient om de lamellen uit te lijnen en tijdelijk vast te zetten. Lijn de lamellen uit zodat ze elkaar gelijkmatig overlappen en evenwijdig zijn en sluit de klemstrip door deze samen te drukken.
5	Kort de lamellen in volgens de onthulhoogte met een schaar.
6	Open de vier verzwaringsklemmen. Verwijder de beschermende strook plakband aan de binnenkant. Dit dient om de lamellen uit te lijnen en tijdelijk vast te zetten. Lijn de verzwaringsklemmen zo uit dat ze de vloer niet raken. Sluit ze door ze samen te drukken.

* De verwijderingsinstructies gelden voor alle bijgevoegde documenten.

PL

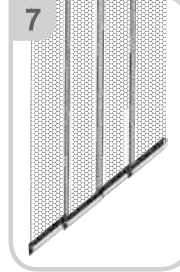
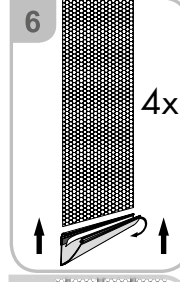
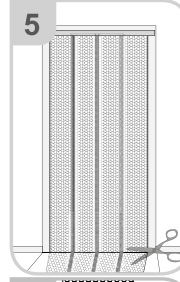
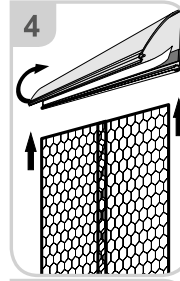
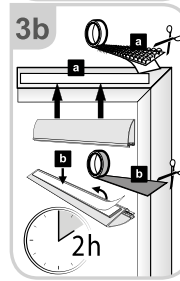
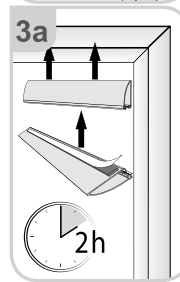
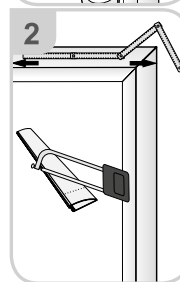
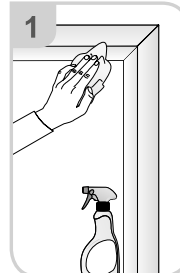
1	Dokładnie wyczyść zewnętrzną część ościeżnicy łagodnym środkiem czyszczącym.
2	Skróć górną listwę zaciskową zgodnie z szerokością ościeża drzwi za pomocą piły lub nożyczek.
3a	Trwałe mocowanie za pomocą bardzo mocnej taśmy samoprzylepnej Usuń ochronny pasek taśmy samoprzylepnej z tylnej części listwy mocującej, tak aby odsłonić powierzchnię klejącą i przymocuj listwę mocującą do ramy drzwi. Następnie należy odczekać dwie godziny, aż klej osiągnie swoją ostateczną wytrzymałość.
3b	Zdejmowane mocowanie za pomocą taśmy Velcro Przymocuj samoprzylepną taśmę rzepową a do ramy drzwi. Skróć ją nożyczkami. Usuń pasek ochronny taśmy samoprzylepnej z tyłu paska mocującego, tak aby odsłonić powierzchnię klejącą i przyklej taśmę flizelinową b gładką powierzchnią. Następnie przymocuj pasek mocujący taśmą flizelinową do taśmy Velcro. Następnie odczekaj dwie godziny, aż klej osiągnie ostateczną wytrzymałość.
4	Otwórz pasek mocujący i usuń pasek ochronny taśmy samoprzylepnej po wewnętrznej stronie. Służy to do wyrównania i tymczasowego zamocowania listew. Wyrównaj listwy tak, aby zachodziły na siebie równomiernie i były równoległe, a następnie zamknij listwę zaciskową, dociskając ją do siebie.
5	Skróć listwy zgodnie z wysokością ościeża za pomocą nożyczek.
6	Otwórz cztery paski mocujące obciążnik. Usuń ochronny pasek taśmy samoprzylepnej po wewnętrznej stronie. Służy on do wyrównania i tymczasowego zamocowania listew. Wyrównaj listwy dociskowe tak, aby nie dotykały podłogi. Zamknij je, dociskając je do siebie.

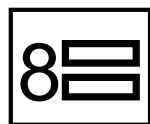
* Instrukcje użycia mają zastosowanie do wszystkich załączonych dokumentów.

PT

1	Limpar bem o exterior do aro da porta com um produto de limpeza suave.
2	Encurtar a faixa de fixação superior de acordo com a largura da porta, utilizando uma serra ou uma tesoura.
3a	Fixação permanente com fita adesiva extra forte Retire a fita adesiva de proteção da parte de trás da tira de fixação, de modo a que a superfície adesiva fique exposta, e fixe a tira de fixação ao caixilho da porta. Em seguida, aguardar duas horas até que a cola atinja a sua força final.
3b	Fixação amovível com fita de velcro Fixe a fita de velcro auto-adesiva a ao caixilho da porta. Encurte-a com uma tesoura. Retire a tira de proteção da fita adesiva na parte de trás da tira de fixação, de modo a que a superfície adesiva fique exposta, e cole a fita de velcro b com a superfície lisa. Em seguida, prenda a tira de fixação com a fita de velcro à fita de velcro. Aguarde duas horas para que o adesivo atinja a sua força final.
4	Abra a tira de fixação e retire a tira de proteção da fita adesiva no interior. Esta serve para alinhar e fixar temporariamente as ripas. Alinhe as lâminas de modo a que se sobreponham uniformemente e fiquem paralelas e feche a tira de fixação pressionando-a.
5	Encurte as lâminas de acordo com a altura da revelação utilizando uma tesoura.
6	Abra as quatro tiras de fixação de peso. Retire a fita adesiva de proteção no interior. Esta serve para alinhar e fixar temporariamente as ripas. Alinhe as tiras de fixação de peso de modo a não tocarem no chão. Feche-as, pressionando-as uma contra a outra.

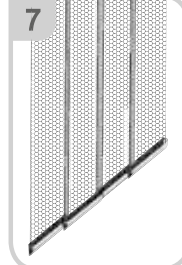
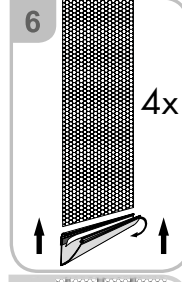
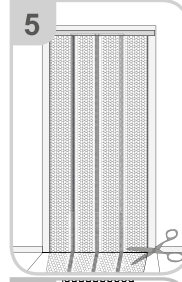
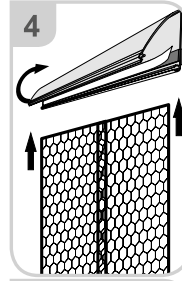
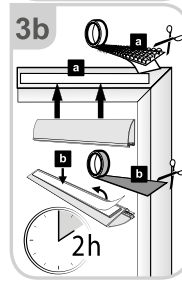
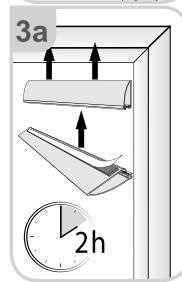
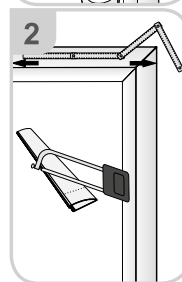
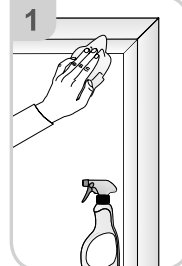
* As instruções de eliminação aplicam-se a todos os documentos anexos.



**446821_2307****RO**

1	Curățați bine partea exterioară a cadrului ușii cu un agent de curățare blând.
2	Scurtați banda de prindere superioară în funcție de lățimea de gabarit a ușii, folosind un ferăstrău sau o foarfecă.
3a	Fixare permanentă cu bandă adezivă foarte rezistentă Îndepărtați banda adezivă de protecție de pe spatele benzii de prindere, astfel încât suprafața adezivă să fie expusă și fixați banda de prindere pe cadrul ușii. Așteptați apoi două ore până când adezivul a atins rezistența finală.
3b	Fixare detașabilă cu bandă Velcro Ațașați banda autoadezivă Velcro a la cadrul ușii. Scurtați-o cu o foarfecă. Îndepărtați banda protectoare a benzii adezive de pe spatele benzii de fixare, astfel încât suprafața adezivă să fie expusă și lipiți banda velcro b cu suprafața netedă. Apoi ațașați banda de prindere cu banda fleece la banda Velcro. Așteptați apoi două ore pentru ca adezivul să atingă rezistența finală.
4	Deschideți banda de prindere și îndepărtați banda de protecție a benzii adezive din interior. Aceasta servește la alinierea și fixarea temporară a lamelelor. Aliniați lamelele astfel încât să se suprapună uniform și să fie paralele și închideți banda de prindere prin apăsare.
5	Scurtați lamelele în funcție de înălțimea de desfundare folosind o foarfecă.
6	Deschideți cele patru benzi de fixare a greutatei. Îndepărtați banda protectoare de bandă adezivă din interior. Aceasta servește la alinierea și fixarea temporară a lamelelor. Aliniați benzile de prindere a greutatei astfel încât să nu atingă podeaua. Închideți-le apăsându-le împreună.

* Instrucțiunile de eliminare se aplică tuturor documentelor anexate.

**RS**

1	Temeljno očistite spoljašnjost okvira vrata blagim deterdžentom.
2	Testerom ili makazama skratite gornju terminalnu traku u skladu sa širinom vrata.
3a	Trajno pričvršćivanje sa izuzetno jakim lepljivom trakom Uklonite zaštitnu traku lepljive trake sa zadnje strane priključne trake tako da lepljiva površina bude izložena i pričvrstite terminalnu traku na okvir vrata. Zatim sačekajte dva sata dok lepak ne postigne svoju konačnu čvrstoću.
3b	Zakopčavanje pomoću čičak trake Pričvrstite samolepljivu čičak traku a na okvir vrata. Skratite ovo makazama. Uklonite zaštitnu traku lepljive trake na poledini terminalne trake tako da lepljiva površina bude izložena i zalepite vunenu traku b na glatku površinu. Zatim pričvrstite terminal sa čičak trakom na čičak traku. Zatim sačekajte dva sata dok lepak ne postigne svoju konačnu čvrstoću.
4	Otvorite terminal i uklonite zaštitnu traku iznutra. Ovo se koristi za poravnavanje i privremeno fiksiranje letvica. Poravnajte lamele ravnomerno preklapajući se i paralelno i zatvorite terminalnu traku tako što ćete ih stisnuti.
5	Skratite lamele prema visini otvora makazama.
6	Otvorite četiri priključne letve za merenje težine. Uklonite zaštitnu traku lepljive trake iznutra. Ovo se koristi za poravnavanje i privremenu fiksaciju na letvicama. Poravnajte trake stezaljki tako da ne dodiruju pod. Zatvorite ih tako što ćete ih stisnuti.

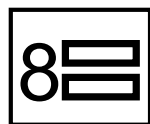
* Uputstvo za odlaganje se odnosi na svu priloženu dokumentaciju.

SE

1	Rengör utsidan av dörrkarmen noggrant med ett mild rengöringsmedel.
2	Korta av den övre klämlisten med en såg eller sax i enlighet med dörrrens öppningsbredd.
3a	Permanent fastsättning med extra stark tejp Ta bort skyddstejpen från klämlistens baksida så att den självhäftande ytan exponeras och fäst klämlisten på dörrkarmen. Vänta sedan två timmar tills limmet har nått sin slutliga styrka.
3b	Avtagbar fastsättning med kardborreband Fäst det självhäftande kardborrebandet a på dörrkarmen. Korta av det med en sax. Ta bort skyddsremsan på tejpens baksidan av klämlisten så att den självhäftande ytan exponeras och klistra på fleecetejpen b med den släta ytan. Fäst sedan klämlisten med fleecetejpen på kardborrebandet. Vänta sedan två timmar tills limmet har nått sin slutliga styrka.
4	Öppna klämlisten och ta bort den skyddande remsan av tejpens på insidan. Denna används för att rikta in och tillfälligt fixera lamellerna. Rikta in lamellerna så att de överlappar varandra jämnt och är parallella och stäng klämlisten genom att trycka ihop den.
5	Korta av lamellerna med hjälp av en sax så att de passar in i utfackningshöjden.
6	Öppna de fyra klämlisterna för vikt. Ta bort den skyddande tejpens på insidan. Denna används för att rikta in och tillfälligt fixera lamellerna. Rikta in viktklämlisterna så att de inte vidrör golvet. Stäng dem genom att trycka ihop dem.

* Anvisningarna för avfallshantering gäller för alla bifogade dokument.



**446821_2307****SI**

1	Zunanjo stran okvirja vrat temeljito očistite z blagim čistilom.
2	Z žago ali škarjami skrajšajte zgornji vpenjalni trak glede na širino odprtine vrat.
3a	Trajna pritrditev z izjemno močnim lepilnim trakom Z zadnje strani vpenjalnega traku odstranite zaščitni trak lepilnega traku, tako da je lepilna površina izpostavljena, in vpenjalni trak pritrdite na okvir vrat. Nato počakajte dve uri, da lepilo doseže končno trdnost.
3b	Odstranljiva pritrditev s trakom Velcro Na okvir vrat pritrdite samolepilni trak Velcro a . S škarjami ga skrajšajte. Odstranite zaščitni trak samolepilnega traku na hrbtni strani pritrdilnega traku, tako da je lepilna površina izpostavljena, in prilepite flis trak b z gladko površino. Nato pritrdite vpenjalni trak z volnenim trakom na trak Velcro. Nato počakajte dve uri, da lepilo doseže končno trdnost.
4	Odprite vpenjalni trak in odstranite zaščitni trak lepilnega traku na notranji strani. Ta služi za poravnavo in začasno pritrditev letvic. Lamele poravnajte tako, da se enakomerno prekrivajo in so vzporedne, ter zaprite vpenjalni trak tako, da ga pritisnete skupaj.
5	S škarjami skrajšajte lamele glede na višino razkritja.
6	Odprite štiri pritrdilne trakove za uteži. Odstranite zaščitni trak z lepilnim trakom na notranji strani. Ta služi za poravnavo in začasno pritrditev lamel. Uravnovežite vpenjalne trakove poravnajte tako, da se ne dotikajo tal. Zaprite jih tako, da jih pritisnete skupaj.

* Navodila za odstranjevanje veljajo za vse priložene dokumente.

SK

1	Dôkladne očistite vonkajšiu stranu rámu dverí jemným čistiacim prostriedkom.
2	Skráťte hornú upínaciu lištu podľa odhalenej šírky dverí pomocou píly alebo nožníc.
3a	Trvalé upevnenie pomocou mimoriadne silnej lepiacej pásky Odstráňte ochranný pás lepiacej pásky zo zadnej strany upínacej lišty tak, aby bol odhalený lepiaci povrch, a pripevnite upínaciu lištu k rámu dverí. Potom počkajte dve hodiny, kým lepidlo dosiahne konečnú pevnosť.
3b	Odnímateľné upevnenie pomocou pásky so suchým zipsom Pripevnite samolepiacu pásku na suchý zips a na rám dverí. Skráťte ju nožnicami. Odstráňte ochranný prúžok samolepiacej pásky na zadnej strane upínacej pásky tak, aby bol odhalený lepiaci povrch, a nalepte naň vliesovú pásku b s hladkým povrchom. Potom pripevnite upínaciu pásku s vlnenou páskou k páske so suchým zipsom. Potom počkajte dve hodiny, kým lepidlo dosiahne konečnú pevnosť.
4	Otvorte upínací pásik a odstráňte ochranný pásik lepiacej pásky na vnútornej strane. Ten slúži na zarovnanie a dočasné upevnenie lamiel. Vyrovnajte lamely tak, aby sa rovnomerne prekrývali a boli rovnobežné, a zatvorte upínaciu lištu jej stlačením.
5	Skráťte lamely podľa výšky odhalenia pomocou nožníc.
6	Otvorte štyri upínacie pásy závažia. Odstráňte ochranný pás lepiacej pásky na vnútornej strane. Ten slúži na zarovnanie a dočasné upevnenie lamiel. Zarovnajte zafazovacie upínacie lišty tak, aby sa nedotýkali podlahy. Zatvorte ich pritlačením k sebe.

* Pokyny na likvidáciu sa vzťahujú na všetky priložené dokumenty.

